

## PSGR Krishnammal College for Women K



#### SYLLABUS & SCHEME OF EXAMINATION DEPARTMENT OF HINDI ACADEMIC YEAR 2023 - 24

	ACADEMIC YEAR 2023 - 24										
SEMESTER	Part	Subject Code	Title of the Paper	Instruction hours/ week	Contact hours	Tutorial	Duration of the Examination	Examination Marks		Credits	
								CA	ESE	TOTAL	
I	I	HIN2301	Language Hindi Paper -I	6	88	2	3	25	75	100	3
II	I	HIN2302	Language Hindi Paper - II	6	88	2	3	25	75	100	3
I	I	HIN2301 A	Language Hindi Paper -I	4	58	2	3	25	75	100	3
II	I	HIN2302 A	Language Hindi Paper -II	4	58	2	3	25	75	100	3
I	I	VHN2301	Language Hindi Paper -I	3	43	2	3	25	75	100	3
II	I	VHN2302	Language Hindi Paper -II	3	43	2	3	25	75	100	3
III	I	HIN2203	Language Hindi Paper- III	6	88	2	3	50	50	100	3
IV	I	HIN2204	Language Hindi Paper- IV	5	73	2	3	50	50	100	3
III	I	HIN2203 A	Language Hindi Paper -I	4	58	2	3	50	50	100	3
IV	I	HIN2204 A	Language Hindi Paper -II	4	58	2	3	50	50	100	3
III	I	VHN2203	Language Hindi Paper -I	3	43	2	3	50	50	100	3
IV	I	VHN2204	Language Hindi Paper -II	3	43	2	3	50	50	100	3
	-	JOB2296	Certificate Course in Hindi (Job Oriented Course)	-	60	-	3	25	75	100	-

COURSE NUMBER
HIN2301

#### COURSE NAME PART I HINDI - PAPER I

Category	L	Т	P	Credit
Part I	88	2	ı	3

#### Preamble

Students understand the various forms of prose in Hindi such as One-Act Plays and Novel. They gain more knowledge in Hindi language, become more aware about the problems of individual life, family structure, inter-personal relationship as well as the society. They are taught human values through literature. They gain working knowledge of Hindi through relevant exercises such as translation and conversation.

#### **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Levels
CLO1	Describe the various aspects of One-Act Plays and Novel	K 1
CLO2	Explain the One-Act Plays and Novel	K 2
CLO3	Assess the Novel and One-Act plays, Practice the exercises in translation from Hindi to English	К3
CLO4	Illustrate the contents of Novel, One Act Plays and Conversational Hindi	K4

#### **Syllabus**

# HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2023 – 2024 BATCH AND ONWARDS THERE AFTER PART - 1: HINDI FOR ALL U.G CANDIDATES OTHER THAN COMMERCE, MANAGEMENT, COMPUTER SCIENCE, CDF, FPTM, BEAUTY & WELLNESS AND B VOC

#### Part I Hindi Paper I

(Novel, One Act Plays, Translation and Conversational Hindi)

Subject code: HIN2301 / 6 Hours per Week / Credits: 3

**UNIT I:** Reading, Comprehending and analyzing a novel and practice Translation

➤ Case Study of the Novel **"\*DAUD\*1"** (Pg. No.9-33) and Translation exercises

**UNIT II:** Reading, Comprehending and analyzing One-act plays

Case study of One-Act Plays in "Rang-Kalash" (\*Aurangazeb ki Akiri raat\*4,5 , \*Seema Rekha\*6)

**UNIT III:** Reading, Comprehending and analyzing a Novel

Case Study of the Novel **\*\*PAUD\*2\*\*** (Pg. No.34-61)

**UNIT IV:** Reading, Comprehending, analyzing One –act plays and applying in Conversational Hindi (Chapter 1 – 4 Exercises)

➤ Case study of One-Act Plays in "Rang-Kalash" (\*Ande ke Chilke\*<sup>7</sup>) and exercises in Conversational Hindi

**UNIT V:** Reading, Comprehending and analyzing a novel & One-Act play and applying in Translation Sentences

- Case study of the Novel **"\*DAUD\*3"** (Pg. No. 62-85)
- Case study of One-Act Plays in "Rang-Kalash" (Sookhi Daali)
- ➤ Translation Sentences

<sup>\*</sup> BOLD \* - Contents covered through Blended Mode

## **Course Contents and Lecture Schedule:**

Module No.	Торіс	No. of Periods	Content delivery methods	CLO
1.	Daud - Novel  Collection of One – Act Plays "RANG-KALASH"	40	Lecture, Group Discussion, power point presentation, Role play	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Novel "DAUD"	36	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Translation	6	Discussion, Exercises	CLO3
4.	Conversational Hindi	6	Lecture, Role-play	CLO4

#### **QUESTION PAPER PATTERN for FIRST SEMESTER**

#### (All UG First year Candidates other than Commerce,

#### Management, Computer Science, CDF, FPTM, Beauty & Wellness and B Voc)

#### PART I: PAPER I: HINDI FIRST CIA

MAXIMUM MARKS: 45/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: HIN2301

#### PART A: - K1 & K2

(5x1 = 5)

#### Answer all the questions in one or two lines:-

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from the Collection of One Act Plays "RANG-KALASH" (Aurangazeb ki Akiri Raat, Seema Rekha)
- 2. Q. No.4 and 5 from the Novel "DAUD" (Pg. No.9-61)

**PART B:** K2 & K3

(4x5=20)

#### Answer any four questions in 200 words:-

- 1. Q. No. 6,7, 8 and 9 are of E.R.C. type from the Collection of One Act Plays "RANG-KALASH" (Aurangazeb ki Akiri raat, Seema Rekha)
- 2. Q. No. 10 and 11 are of Short Answer type from the Novel "DAUD" (Pg. No.9-61)

PART C: - K3 & K4

(2x10=20)

#### Answer any two questions in 450 words:-

- 1. Q. No.12. One question from the Collection of one-act plays "RANG-KALASH" (Aurangazeb ki Akiri raat, Seema Rekha)
- 2. Q. No.13. One question from "DAUD" (Pg. No.9-61)
- 3. Q. No.14. One question from Translation

#### END SEMESTER EXAMINATION

MAXIMUM MARKS: 75/3 HOURS DURATION / Q. Code: HIN2301

#### **PART A: K1 & K2**

(10 X 1 = 10)

#### Answer any 10 questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1 to 6 from the Novel "DAUD"
- 2. Q. No.7 to 12 from the Collection of One-act plays "RANG-KALASH"

#### **PART B: K2 & K3**

 $(5 \times 5 = 25)$ 

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 13, 14,15 and 16 are of E.R.C type questions from the Collection of one act plays "RANG-KALASH"
- 2. Q. No.17, 18 and 19 are of Short Answers from the Novel "DAUD"

#### **PART C: K3 & K4**

 $(4 \times 10 = 40)$ 

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q.No.20 and 21 from the Collection of One-Act Plays "RANG-KALASH"
- 2. O.No.22 & 23 from the Novel "DAUD"
- 3. Q.No.24 from Conversational Hindi
- 4. Q.No.25 from Translation Exercises

#### **Text Books**

- 1. One Act Play Book "RANG-KALASH", Compiled by Dr Shrihari Tripati & Naveen Chand Patel, Publisher: Radha Krishna Prakashan Pvt.Ltd., 7/31, Ansari Marg, Dharia Ghanj, NewDelhi-110002, First Edition:2017
- 2. Novel "DAUD" by Mamtha Khalia, Publisher: Vani Prakashan, 4695, 21-A, Dariyagunj, New Delhi-2 (Sixth Edition: 2014)
- 3. ANUVAD ABHAYAS (HINDI TO ENGLISH), Prepared by The Department of Hindi, PSGRKCW, Coimbatore
- 4. Bolchal Ki Hindi by Dr. P.M. Thomas (Chapter 1 to 8 Exercises), Publisher :Sameeksha Prakashan , X/3284A, Street No.4, Raghubarpura No.2, Gandhinagar, Delhi-110301, Edition :2014

#### **Reference Books**

----

#### **Reference Links**

- 1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=MtvKrQhxYmk">https://www.youtube.com/watch?v=MtvKrQhxYmk</a>
- 2. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=UhomK8okTKw">https://www.youtube.com/watch?v=UhomK8okTKw</a>
- 3. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=i-OE\_-153aE">https://www.youtube.com/watch?v=i-OE\_-153aE</a>
- 4. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=BOKG4pNJ4SA">https://www.youtube.com/watch?v=BOKG4pNJ4SA</a>
- 5. https://www.youtube.com/watch?v=orpdpZUkCtA
- 6. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=iShTcLHeUDg">https://www.youtube.com/watch?v=iShTcLHeUDg</a>
- 7. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=6SEKHjNTJFA">https://www.youtube.com/watch?v=6SEKHjNTJFA</a>

#### **Pedagogy**

Power- point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Role-play, Exercises

#### **Course Designers:**

1. Dr.V Padmavathy

COURSE NUMBER
HIN2302

#### COURSE NAME PART I HINDI - PAPER II

Category	L	Т	P	Credit
Part I	88	2	-	3

#### **Preamble**

Students understand the various forms of prose in Hindi such as Drama and Short story. They gain more knowledge in Hindi language, contemporary events and challenges before individual as well as society. They are taught values of life through literature. They gain working knowledge of Hindi through relevant exercises such as translation and conversation.

### **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Levels
CLO1	Describe the various aspects of the Drama and Short-stories	K1
CLO2	Explain the contents of the Drama and Short-stories	K2
CLO3	Assess the Drama and Short-stories, Practice the exercises in translation from English to Hindi & Exercises in Letter-writing	К3
CLO4	Illustrate the contents in Drama, Short-stories and Conversational Hindi	K4

# HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2023 - 2024 BATCH and ONWARDS THERE AFTER PART -1: HINDI FOR ALL UG CANDIDATES OTHER THAN COMMERCE, MANAGEMENT, COMPUTER SCIENCE, CDF, FPTM, BEAUTY & WELLNESS AND B VOC

#### Part I Hindi Paper II

(Drama, Short Stories, Translation, Conversation and Letter Writing) Subject Code: HIN2302 / 6 Hours per Week / Credits: 3

- **UNIT I:** Reading, Comprehending, analyzing the Drama and Practicing Translation
  - Case Study of the Drama "\*Mr.ABHIMANYU\*5" by Lakshminarayan Lal (Pg. No. 1 to 26) and Translation Exercises.
- **UNIT II:** Reading, Comprehending, analyzing Short Stories and applying in letter- writing
  - ➤ Case Study of the Short Stories in "Katha Sansar" (\*Sthree Aur Purush\*1,2, Postman)
  - ➤ Letter Writing (Formal & Informal Letters)
- **UNIT III:** Reading, Comprehending, analyzing the Drama and applying in Letter-writing
  - Case Study of the Drama "\*Mr.ABHIMANYU\*5" by Lakshminarayan Lal (Pg.No.27 to 54)
  - ➤ Letter Writing (Formal & Informal Letters)
  - ➤ Conversational Hindi (Chapter 9 12 Exercises)
- UNIT IV: Reading, Comprehending, analyzing Short Stories and applying in Conversational Hindi
  - Case Study of the Short Stories in "Katha Sansar" (\*Gumshudha Ki Talash\*<sup>3,4</sup>)
  - ➤ Conversational Hindi (Chapter 13 16 Exercises)
- UNIT V: Reading, Comprehending and analyzing the Drama and applying in Translation
  - Case Study of the Drama "\*Mr.ABHIMANYU\*5" by Lakshminarayan Lal (Pg. No. 54 to 79)
  - Case Study of the Short Stories in "Katha Sansar" (Mai, Shahar aur Vey)
  - > Translation Exercises (English to Hindi)
- \* BOLD \* Contents covered through Blended Mode

## **Course Contents and Lecture Schedule**

Module No.	Торіс	No. of periods	Content delivery methods	CLO
1.	Collection of Short Stories – Katha Sansar	32	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Drama - Mr. ABHIMANYU	34	Lecture, Group Discussion, power point presentation, Role play	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Translation	8	Discussion, Exercises	CLO3
4.	Letter-writing	6	Lecture, Discussion, Exercises	CLO3
5.	Conversation in Hindi	8	Lecture, Role-play	CLO4

#### QUESTION PAPER PATTERN for SECOND SEMESTER

(All UG Candidates common to First year Course)

other than Commerce,

#### Management, Computer Science, CDF, FPTM, Beauty & Wellness and B Voc PART I: PAPER II: HINDI FIRST CIA

MAXIMUM MARKS: 45/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: HIN2302

#### PART A: - K1 & K2

(5 X 1 = 5)

#### Answer all the questions in one or two lines:

1. Q. No. 1, 2 and 3 from the Collection of Short Stories "Katha Sansar" (Sthree aur Purush, Postman)

2. Q. No. 4 and 5 from the Drama "Mr. ABHIMANYU" (Pg. No. 1 - 54)

#### PART B: - K2 & K3

(4X5 = 20)

#### Answer any four questions in 200 words:

- 1. Q. No. 6, 7 and 8 are of E.R.C. type from the Drama "Mr. ABHIMANYU" (Pg. No. 1 54)
- 2. Q. No. 9 and 10 are of Short-answers type from the Collection of Short Stories "Katha Sansar" (Sthree aur Purush, Postman)
- 3. Q.No.11. One question from Letter-writing

#### PART C: - K3 & K4

 $(2 \times 10 = 20)$ 

#### Answer any two questions in 450 words:

- 1. Q. No.12. One question from the Drama "Mr. ABHIMANYU" (Pg. No. 1 54)
- 2. Q. No.13. One question from the Collection of Short Stories "Katha Sansar" (Sthree aur Purush, Postman)
- 3. Q.No.14 One question from Translation (English to Hindi)

#### END SEMESTER EXAMINATION

#### MAXIMUM MARKS: 75/3 HOURS DURATION: Q. Code: HIN2302

#### **PART A: K1 & K2**

(10 X1 = 10)

#### **Answer any 10 Questions:**

- 1. Q. No. 1 to 6 from the Drama "Mr. ABHIMANYU"
- 2. Q. No. 7 to 12 from the Collection of Short-Stories "Katha Sansar"

#### **PART B: K2 & K3**

(5 X 5 = 25)

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 13, 14, 15 and 16 are of E.R.C type questions from Drama "Mr. ABHIMANYU"
- 2. Q. No. 17 (Sthree Aur Purush, Postman) Short answer from the Collection of Short-Stories "Katha Sansar"
- 3. Q. No. 18 (Gumshudha Ki Talash & Mai,Shahar aur Vey) Short answer from the Collection of Short Stories "Katha Sansar"
- 4. Q. No.19. Letter-writing

#### **PART C: K3 & K4**

(4X 10=40)

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. O. No. 20 and 21 from the Collection of Short-Stories "Katha Sansar"
- 2. Q. No.22 & 23 from the Drama "Mr. ABHIMANYU"
- 3. Q. No.24 from Conversation
- 4. Q. No.25 from Translation (English to Hindi)

#### **Text Books**

- 1. Mr.Abhimanyu by Lakshminarayan Lal, Publisher: Mayur Paper backs, A-95, Sector 5, Noida-201 301: Eleventh Edition 2009
- 2. Katha Sansar Compiled by Dr.Madhav Sontakkey, Publisher: Vani Prakashan, 4945, 21-A, Dariya Ghunj, New Delhi-110 002: First Edition 2012
- 3. Bolchal Ki Hindi by Dr.P.M Thomas , Publisher: Sameeksha Prakashan, X/3284A, Street.No.4, Raghubarpura, No. 2, Gandhinagar, Delhi-110 031 :Edition 2014
- 4. Translation and Letter Writing prepared by The Department of Hindi, PSGRKCW.

#### **Reference Books**

----

#### **Reference Links**

- 1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=aA1CxPw07oI">https://www.youtube.com/watch?v=aA1CxPw07oI</a>
- 2. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=lOVbLkAUvqQ">https://www.youtube.com/watch?v=lOVbLkAUvqQ</a>
- 3. https://www.youtube.com/watch?v=ILRbpdnatrw
- 4. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=S1FCH0BxIKA">https://www.youtube.com/watch?v=S1FCH0BxIKA</a>
- 5. https://www.youtube.com/watch?v=qp857dccECE

#### **Pedagogy**

Power-point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Role-play, Exercises

#### **Course Designer:**

1. Dr. V.Padmavathy

COURSE NUMBER
HIN2301A

#### COURSE NAME PART I HINDI - PAPER I

Category	L	Т	P	Credit
Part I	58	2	1	3

#### **Preamble**

Students understand the various forms of prose in Hindi such as One-Act Plays and Novel. They gain more knowledge in Hindi language, become more aware about the problems of individual life, family structure, inter-personal relationship as well as the society. They are taught human values through literature. They gain working knowledge of Hindi through relevant exercises such as translation and conversation.

#### **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Levels
CLO1	Describe the various aspects of One-Act Plays and Novel	K 1
CLO2	Explain the One-Act Plays and Novel	K 2
CLO3	Assess the Novel and One-Act plays, Practice the exercises in translation from Hindi to English	К3
CLO4	Illustrate the contents of Novel, One Act Plays and Conversational Hindi	K4

#### **Syllabus**

# HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2023 – 2024 BATCH AND ONWARDS THERE AFTER PART - 1 HINDI FOR ALL U.G CANDIDATES OF COMMERCE, MANAGEMENT, COMPUTER SCIENCES, CDF, FPTM, BEAUTY AND WELLNESS

#### Part I Hindi Paper I

(Novel, One Act Plays, Translation and Conversational Hindi)

Subject code: HIN2301A / 4 Hours per Week / Credits: 3

**UNIT I:** Reading, Comprehending and analyzing a novel and practice Translation

➤ Case Study of the Novel "\*DAUD\*1" (Pg. No.9-33) and Translation exercises

**UNIT II:** Reading, Comprehending and analyzing One-act plays

Case study of One-Act Plays in "Rang-Kalash" (\*Aurangazeb ki Akiri raat\*4,5 , \*Seema Rekha\*6)

UNIT III: Reading, Comprehending and analyzing a Novel

➤ Case Study of the Novel **\*\*PAUD\*2\*\*** (Pg. No.34-61)

**UNIT IV:** Reading, Comprehending, analyzing One –act plays, applying in Conversational Hindi (Chapter 1 – 4 Exercises) and Translation

- ➤ Case study of One-Act Plays in "Rang-Kalash" (\*Ande ke Chilke\*<sup>7</sup>) and exercises in Conversational Hindi and Translation Sentences
- **UNIT** V: Reading, Comprehending and analyzing a novel
  - Case study of the Novel "\***DAUD**\*3" (Pg. No. 62-85)

<sup>\*</sup> BOLD \* - Contents covered through Blended Mode

## **Course Contents and Lecture Schedule:**

Module No.	Торіс	No. of Periods	Content delivery methods	CLO
1.	Collection of One – Act Plays "RANG-KALASH"	18	Lecture, Group Discussion, power point presentation, Role play	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Novel "DAUD"	34	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Translation	3	Discussion, Exercises	CLO3
4.	Conversational Hindi	3	Lecture, Role-play	CLO4

#### **QUESTION PAPER PATTERN for FIRST SEMESTER**

## (All UG Candidates common to First year Course of Commerce, Management, Computer Sciences, CDF, FPTM, Beauty and Wellness)

#### PART I: PAPER I: HINDI FIRST CIA

#### MAXIMUM MARKS: 45/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: HIN2301A

#### PART A: - K1 & K2

(5x1 = 5)

#### Answer all the questions in one or two lines:-

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from the Collection of One Act Plays "RANG-KALASH" (Aurangazeb ki Akiri Raat, Seema Rekha)
- 2. Q. No.4 and 5 from the Novel "DAUD" (Pg. No.9-61)

PART B: K2 & K3

(4x5=20)

#### Answer any four questions in 200 words:-

- 1. Q. No. 6, 7, 8 and 9 are of E.R.C. type from the Collection of One Act Plays "RANG-KALASH" (Aurangazeb ki Akiri raat, Seema Rekha)
- 2. O. No. 10 and 11 are of Short Answer type from the Novel "DAUD" (Pg. No.9-61)

#### PART C: - K3 & K4

(2x10=20)

#### Answer any two questions in 450 words:-

1. Q. No.12. One question from the Collection of one-act plays "RANG-KALASH"

(Aurangazeb ki Akiri raat, Seema Rekha)

- 2. Q. No.13. One question from "DAUD" (Pg. No.9-61)
- 3. Q. No.14. One question from Translation

#### END SEMESTER EXAMINATION

#### MAXIMUM MARKS: 75/3 HOURS DURATION / Q. Code: HIN2301A

#### **PART A: K1 & K2**

 $(10 \times 1 = 10)$ 

#### Answer any 10 questions in one or two lines:

- 1. O. No. 1 to 6 from the Novel "DAUD"
- 2. Q.No.7 to 12 from the Collection of One-act plays "RANG-KALASH"

#### **PART B: K2 & K3**

(5 X 5 = 25)

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 13, 14, 15 and 16 are of E.R.C type questions from the Collection of one act plays "RANG-KALASH"
- 2. Q. No.17, 18 and 19 are of Short Answer type from the Novel "DAUD"

#### **PART C: K3 & K4**

 $(4 \times 10 = 40)$ 

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q.No.20 and 21 from the Collection of One-Act Plays "RANG-KALASH"
- 2. Q.No.22 & 23 from the Novel "DAUD"
- 3. Q.No.24 from Conversational Hindi
- 4. Q.No.25 from Translation Exercises

#### **Text Books**

- One Act Play Book "RANG-KALASH", Compiled by Dr Shrihari Tripati & Naveen Chand Patel Publisher: Radha Krishna Prakashan Pvt.Ltd.,7/31,Ansari Marg, Dharia Ghanj, New Delhi-110002, First Edition:2017
- 2. Novel "DAUD" by Mamtha Khalia, Publisher: Vani Prakashan, 4695, 21-A, Dariyagunj, New Delhi-2 (Sixth Edition: 2014)
- 3 .ANUVAD ABHAYAS (HINDI TO ENGLISH), Prepared by The Department of Hindi, PSGRKCW, Coimbatore
- 4. Bolchal Ki Hindi by Dr. P.M. Thomas (Chapter 1 to 8 Exercises), Publisher :Sameeksha Prakashan , X/3284A, Street No.4, Raghubarpura No.2, Gandhinagar, Delhi-110301, Edition :2014

#### **Reference Books**

----

#### **Reference Links**

- 1. https://www.youtube.com/watch?v=MtvKrQhxYmk
- 2. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=UhomK8okTKw">https://www.youtube.com/watch?v=UhomK8okTKw</a>
- 3. https://www.youtube.com/watch?v=i-OE\_-153aE
- 4. https://www.youtube.com/watch?v=BOKG4pNJ4SA
- 5. https://www.youtube.com/watch?v=orpdpZUkCtA
- 6. https://www.youtube.com/watch?v=iShTcLHeUDg
- 7. https://www.youtube.com/watch?v=6SEKHjNTJFA

#### **Pedagogy**

Power- point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Role-play, Exercises

#### **Course Designers:**

1. Dr.V Padmavathy

COURSE NUMBER
HIN2302A

#### COURSE NAME PART I HINDI - PAPER II

Category	L	Т	P	Credit
Part I	58	2	1	3

#### **Preamble**

Students understand the various forms of prose in Hindi such as Drama and Short story. They gain more knowledge in Hindi language, contemporary events and challenges before individual as well as society. They are taught values of life through literature. They gain working knowledge of Hindi through relevant exercises such as translation and conversation.

### **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Levels
CLO1	Describe the various aspects of the Drama and Short-stories	K1
CLO2	Explain the contents of the Drama and Short-stories	K2
CLO3	Assess the Drama and Short-stories, Practice the exercises in translation from English to Hindi & Exercises in Letter-writing	К3
CLO4	Illustrate the contents in Drama, Short-stories and Conversational Hindi	K4

# HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2023 – 2024 BATCH AND ONWARDS THERE AFTER PART - 1: HINDI FOR ALL U.G CANDIDATES OF COMMERCE, MANAGEMENT, COMPUTER SCIENCES, CDF, FPTM, BEAUTY AND WELLNESS

#### Part I Hindi Paper II (Drama, Short Stories, Translation, Conversation and Letter Writing) Subject Code: HIN2302A / 4 Hours per Week / Credits: 3

- **UNIT I:** Reading, Comprehending, analyzing the Drama and Practicing Translation
  - Case Study of the Drama "\*Mr.ABHIMANYU\*5" by Lakshminarayan Lal (Pg. No. 1 to 26) and Translation Exercises (English to Hindi).
- UNIT II: Reading, Comprehending, analyzing Short Stories
  - ➤ Case Study of the Short Stories in "Katha Sansar" (\*Sthree Aur Purush\*1,2, Postman)
- UNIT III: Reading, Comprehending, analyzing the Drama and applying in Letter-writing
  - Case Study of the Drama "\*Mr.ABHIMANYU\*5" by Lakshminarayan Lal (Pg.No.27 to 54)
  - ➤ Letter Writing (Formal & Informal Letters)
- **UNIT IV:** Reading, Comprehending, analyzing Short Stories, applying in Conversational Hindi and Translation Exercises
  - Case Study of the Short Stories in "Katha Sansar" (\*Gumshudha Ki Talash\*<sup>3,4</sup>)
  - ➤ Conversational Hindi (Chapter 9 12 Exercises)
  - > Translation Exercises (English to Hindi)
- UNIT V: Reading, Comprehending and analyzing the Drama
  - Case Study of the Drama "\*Mr.ABHIMANYU\*5" by Lakshminarayan Lal (Pg. No. 54 to 79)
- \* BOLD \* Contents covered through Blended Mode

## **Course Contents and Schedule**

Module No.	Торіс	No. of periods	Content delivery methods	CLO
1.	Collection of Short Stories – Katha Sansar	18	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Drama - Mr. ABHIMANYU	30	Lecture, Group Discussion, power point presentation, Role play	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Translation	4	Discussion, Exercises	CLO3
4.	Letter-writing	3	Lecture, Discussion Exercises	CLO3
5.	Conversation in Hindi	3	Lecture, Role-play	CLO4

#### **OUESTION PAPER PATTERN for SECOND SEMESTER**

## (All UG Candidates common to First year Course of Commerce, Management, Computer Sciences, CDF, FPTM, Beauty and Wellness)

#### FIRST CIA

#### MAXIMUM MARKS: 45/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: HIN2302A

#### PART A: - K1 & K2 (5 X 1 = 5)

#### Answer all the questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from the Collection of Short Stories "Katha Sansar" (Sthree aur Purush, Postman)
- 2. Q. No. 4 and 5 from the Drama "Mr. ABHIMANYU" (Pg. No. 1 54)

#### PART B: - K2 & K3 (4X5 = 20)

#### Answer any four questions in 200 words:

- 1. Q. No. 6, 7 and 8 are of E.R.C. type from the Drama "Mr. ABHIMANYU" (Pg. No. 1 54)
- 2. Q. No. 9 and 10 are of Short-answers type from the Collection of Short Stories "Katha Sansar" (Sthree aur Purush, Postman)
- 3. Q.No.11. One question from Letter-writing

#### PART C: - K3 & K4

 $(2 \times 10 = 20)$ 

#### Answer any two questions in 450 words:

- 1. Q. No.12. One question from the Drama "Mr. ABHIMANYU" (Pg. No. 1 54)
- 2. Q. No.13. One question from the Collection of Short Stories "Katha Sansar" (Sthree aur Purush, Postman)
- 3. Q.No.14 One question from Translation (English to Hindi)

#### END SEMESTER EXAMINATION

#### MAXIMUM MARKS: 75/3 HOURS DURATION: Q. Code: HIN2302 A

#### PART A: K1 & K2

(10 X1 = 10)

#### **Answer any ten Questions:**

- 1. Q. No. 1 to 6 from the Drama "Mr. ABHIMANYU"
- 2. Q. No. 7 to 12 from the Collection of Short-Stories "Katha Sansar"

#### PART B: K2 & K3 (5 X 5 = 25)

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 13, 14, 15 and 16 are of E.R.C type questions from Drama "Mr. ABHIMANYU"
- 2. Q. No. 17 and 18 Short answers from the Collection of Short-Stories "Katha Sansar"
- 3. O. No.19. Letter- writing

## PART C: K3 & K4

(4X 10 = 40)

### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q. No.20 and 21 from the Collection of Short- Stories "Katha Sansar"
- 2. Q. No.22 & 23 from the Drama "Mr. ABHIMANYU"
- 3. O. No.24 from Conversation
- 4. Q. No.25 from Translation (English to Hindi)

### **Text Books**

- 1. Mr.Abhimanyu by Lakshminarayan Lal, Publisher: Mayur Paper backs, A-95, Sector 5, Noida-201 301, Eleventh Edition 2009
- 2. Katha Sansar Compiled by Dr.Madhav Sontakkey, Publisher: Vani Prakashan, 4945, 21-A, Dariya Ghunj, New Delhi-110 002 : First Edition 2012
- 3. Bolchal Ki Hindi by Dr.P.M Thomas , Publisher: Sameeksha Prakashan, X/3284A, Street.No.4, Raghubarpura, No. 2, Gandhinagar, Delhi-110 031 , Edition 2014
- 4. Translation and Letter Writing prepared by Department of Hindi, PSGRKCW.

#### **Reference Books**

----

#### **Reference Links**

- 1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=aA1CxPw07oI">https://www.youtube.com/watch?v=aA1CxPw07oI</a>
- 2. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=lOVbLkAUvqQ">https://www.youtube.com/watch?v=lOVbLkAUvqQ</a>
- 3. https://www.youtube.com/watch?v=ILRbpdnatrw
- 4. https://www.youtube.com/watch?v=S1FCH0BxIKA
- 5. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=qp857dccECE">https://www.youtube.com/watch?v=qp857dccECE</a>

#### **Pedagogy**

Power- point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Role-play, Exercises

#### **Course Designer:**

1. Dr. V.Padmavathy

COURSE
NUMBER
VHN2301

## COURSE NAME PART I HINDI - PAPER I

Category	L	Т	P	Credit
Part I	43	2	-	3

#### **Preamble**

Students understand the various forms of prose in Hindi such as One-Act Plays and Novel. They gain more knowledge in Hindi language, become more aware about the problems of individual life, family structure, inter-personal relationship as well as the society. They are taught human values through literature. They gain working knowledge of Hindi through relevant exercises such as translation and conversation.

#### **Course Learning Outcomes**

CLO	CLO Statement	Knowledge
Number		Levels
		1
CLO1	Describe the various aspects of One-Act Plays and Novel	K 1
CLO2	Explain the One-Act Plays and Novel	K 2
CLO3	Assess the Novel and One-Act plays, Practice the exercises translation from Hindi to English	К3
CLO4	Illustrate the contents of Novel, One Act Plays and Conversational Hindi	K4

## <u>HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2023 – 2024 BATCH AND ONWARDS</u> THERE AFTER PART - 1: HINDI FOR ALL FIRST YEAR B.VOC CANDIDATES

#### Part I Hindi Paper I

(Novel, One Act Plays, Translation and Conversational Hindi)

Subject code: VHN2301 / 3 Hours per Week / Credits: 3

- **UNIT I:** Reading, Comprehending and analyzing a novel
  - Case Study of the Novel **"\*DAUD\*1"** (Pg. No.9-33)
- **UNIT II:** Reading, Comprehending and analyzing One-act plays and practice Translation
  - Case study of One-Act Plays in "Rang-Kalash" (\*Aurangazeb ki Akiri raat\*4,5)
  - > Translation exercises
- **UNIT III:** Reading, Comprehending and analyzing a Novel
  - Case Study of the Novel "\*DAUD\*2" (Pg. No.34-61)
- **UNIT IV:** Reading, Comprehending and analyzing One –act plays and applying in Conversational Hindi
  - ➤ Case study of One-Act Plays in "Rang-Kalash" (\*Seema Rekha\*6) and exercises in Conversational Hindi (Chapter 1 4 Exercises)
- **UNIT V:** Reading, Comprehending and analyzing a novel and applying in Conversational Hindi & Translation Exercises
  - > Case study of the Novel "\*DAUD\*3" (Pg. No. 62-85)

<sup>\*</sup> BOLD \* - Contents covered through Blended Mode

## **Course Contents and Lecture Schedule**

Module No.	Торіс	No. of periods	Content delivery methods	CLO
1.	Collection of One Act Plays "RANG-KALASH"	10	Lecture, Group Discussion, power point presentation, Role play	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2	Novel "DAUD"	27	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Translation Exercises	3	Discussion Exercises	CLO3
4.	Conversational Hindi	3	Lecture, Role play	CLO4

#### **QUESTION PAPER PATTERN for FIRST SEMESTER**

#### (All UG Candidates common to First year B.Voc Course)

#### PART I: PAPER I: HINDI FIRST CIA

MAXIMUM MARKS: 45/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: VHN2301

#### PART A: - K1 & K2

(5x1 = 5)

Answer all the questions in one or two lines:-

1. Q. No. 1, 2 and 3 from the Collection of One Act Plays "RANG-KALASH" (Aurangazeb ki Akiri Raat)

2. Q. No.4 and 5 from the Novel "DAUD" (Pg. No.9-61)

**PART B: K2 & K3** 

(4x5=20)

#### Answer any four questions in 200 words:-

- 1. Q. No. 6, 7, 8 and 9 are of E.R.C. type from the Collection of One Act Plays "RANG-KALASH" (Aurangazeb ki Akiri raat)
- 2. Q. No. 10 and 11 are of Short Answer type from the Novel "DAUD" (Pg. No.9-61)

PART C: - K3 & K4

(2x10=20)

#### Answer any two questions in 450 words:-

- 1. Q. No.12. One question from the Collection of one-act plays "RANG-KALASH" (Aurangazeb ki Akiri raat)
- 2. Q. No.13. One question from "DAUD" (Pg. No.9-61)
- 3. Q. No.14. One question from Translation

#### END SEMESTER EXAMINATION

MAXIMUM MARKS: 75/3 HOURS DURATION: / Q. Code: VHN2301

**PART A: K1 & K2** 

 $(10 \times 1 = 10)$ 

#### Answer any ten questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1 to 6 from the Novel "DAUD"
- 2. Q.No. 7 to 12 from the Collection of One-act plays "RANG-KALASH"

**PART B: K2 & K3** 

(5 X 5 = 25)

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 13, 14,15 and 16 are of E.R.C type questions from the Collection of one act plays "RANG-KALASH"
- 2. Q. No.17, 18 and 19 are of Short Answers from the Novel "DAUD"

**PART C: K3 & K4** 

 $(4 \times 10 = 40)$ 

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q.No.20 and 21 from the Collection of One-Act Plays "RANG-KALASH"
- 2. Q.No.22 and 23 from the Novel "DAUD"
- 3. O.No.24 from Conversational Hindi
- 4. Q.No.25 from Translation Exercises

#### **Text Books**

- One Act Play Book "RANG-KALASH", Compiled by Dr Shrihari Tripati & Naveen Chand Patel Publisher:Radha Krishna Prakashan Pvt.Ltd.,7/31,Ansari Marg,DhariaGhanj, New Delhi-110002, First Edition:2017
- 2. Novel "DAUD" by Mamtha Khalia, Publisher: Vani Prakashan, 4695, 21-A, Dariyagunj, New Delhi-2 (Sixth Edition: 2014)
- 3. ANUVAD ABHAYAS (HINDI TO ENGLISH), Prepared by The Department of Hindi, PSGRKCW, Coimbatore
- 4. Bolchal Ki Hindi by Dr. P.M. Thomas (Chapter 1 to 8 Exercises), Publisher: Sameeksha Prakashan, X/3284A, Street No.4, Raghubarpura No.2, Gandhinagar, Delhi-110301, Edition: 2014

#### **Reference Books**

----

#### **Reference Links**

- 1. https://www.youtube.com/watch?v=MtvKrQhxYmk
- 2. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=UhomK8okTKw">https://www.youtube.com/watch?v=UhomK8okTKw</a>
- 3. https://www.youtube.com/watch?v=i-OE\_-153aE
- 4. https://www.youtube.com/watch?v=BOKG4pNJ4SA
- 5. https://www.youtube.com/watch?v=orpdpZUkCtA
- 6. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=iShTcLHeUDg">https://www.youtube.com/watch?v=iShTcLHeUDg</a>

#### **Pedagogy**

Power point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Role-play, Exercises

#### **Course Designers:**

1. Dr.V Padmavathy

COURSE	
NUMBER	CO
	PART I
VHN2302	

## COURSE NAME PART I HINDI - PAPER II

Category	L	Т	P	Credit
Part I	43	2	1	3

#### Preamble

Students understand the various forms of prose in Hindi such as Drama and Short- Story. They gain more knowledge in Hindi language, contemporary events and challenges before individual as well as society. They are taught values of life through literature. They gain working knowledge of Hindi through relevant exercises such as Translation and Conversation.

#### **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Levels
CLO1	Describe the various aspects of the Drama and Short-stories	K1
CLO2	Explain the contents of the Drama and Short-stories	K2
CLO3	Assess the Drama and Short-stories, Practice the exercises in translation from English to Hindi & Exercises in Letter-writing	К3
CLO4	Illustrate the contents in Drama, Short-stories and Conversational Hindi	K4

## HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2023 - 2024 BATCH and ONWARDS THERE AFTER PART -1: HINDI FOR ALL FIRST YEAR B VOC CANDIDATES

#### Part I Hindi Paper II

(Drama, Short Stories, Translation, Conversation and Letter Writing) Subject Code: VHN2302/3 Hours per Week/ Credits: 3

**UNIT I:** Reading, Comprehending and analyzing the Drama and practicing Translation

Case Study of the Drama "\*Mr. ABHIMANYU\*5" by Lakshminarayan Lal (Pg. No. 1 - 26) and Translation Exercises (English to Hindi)

**UNIT II:** Reading, Comprehending and analyzing Short Stories and Practising Letter-Writing

- Case Study of the Short Stories in "Katha Sansar" (\*Sthree Aur Purush\*1,2)
- ➤ Letter-Writing (Formal & Informal Letters)

**UNIT III:** Reading, Comprehending, analyzing the Drama

Case Study of the Drama "\*Mr. ABHIMANYU\*5" by Lakshminarayan Lal (Pg.No.27 - 54)

**UNIT IV:** Reading, Comprehending, analyzing Short Stories and applying in Conversational Hindi and Translation

- Case Study of the Short Stories in "Katha Sansar" (Postman)
- ➤ Conversational Hindi (Chapter 9 12 Exercises)
- > Translation Exercises (English to Hindi )

**UNIT** V: Reading, Comprehending, analyzing the Drama

Case Study of the Drama "\*Mr. ABHIMANYU\*5" by Lakshminarayan Lal (Pg.No.55 - 79)

\* BOLD \* - Contents covered through Blended Mode

## **Course Contents and Lecture Schedule**

Module No.	Торіс	No. of Periods	Content delivery methods	CLO
1.	Collection of Short Stories – Katha Sansar	10	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Drama - Mr. ABHIMANYU	25	Lecture, Group Discussion, power point presentation, Role play	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Translation	3	Discussion, Exercises	CLO3
4.	Letter-writing	2	Lecture, Discussion, Exercises	CLO3
5.	Conversation in Hindi	3	Lecture, Role-play	CLO4

#### QUESTION PAPER PATTERN for SECOND SEMESTER

#### (All UG Candidates common to First year B.Voc Course)

#### PART I: PAPER II: HINDI FIRST CIA

#### MAXIMUM MARKS: 45/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: VHN2302

#### PART A: - K1 & K2

(5 X 1 = 5)

#### Answer all the questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from the Collection of Short Stories "Katha Sansar" (Sthree aur Purush)
- 2. Q. No. 4 and 5 from the Drama "Mr. ABHIMANYU" (Pg. No. 1 54)

#### PART B: - K2 & K3

(4X5 = 20)

#### Answer any four questions in 200 words:

- 1. Q. No. 6, 7 and 8 are of E.R.C. type from the Drama "Mr. ABHIMANYU" (Pg. No. 1 54)
- 2. Q. No. 9 and 10 are of Short-answers type from the Collection of Short Stories "Katha Sansar" (Sthree aur Purush)
- 3. Q.No.11. One question from Letter-writing

#### PART C: - K3 & K4

 $(2 \times 10 = 20)$ 

#### Answer any two questions in 450 words:

- 1. Q. No.12. One question from the Drama "Mr. ABHIMANYU" (Pg. No. 1 54)
- 2. Q. No.13. One question from the Collection of Short Stories "Katha Sansar" (Sthree aur Purush)
- 3. Q.No.14 One question from Translation (English to Hindi)

## END SEMESTER EXAMINATION MAXIMUM MARKS: 75/3 HOURS DURATION/ Q. Code: VHN2302

#### **PART A: K1 & K2**

(10 X1 = 10)

#### **Answer any 10 Questions:**

- 1. Q. No. 1 to 6 from the Drama "Mr. ABHIMANYU"
- 2. Q. No. 7 to 12 from the Collection of Short-Stories "Katha Sansar"

#### **PART B: K2 & K3**

(5 X 5 = 25)

#### Answer any 5 questions in 200 words:

- 1. Q. No. 13, 14, 15 and 16 are of E.R.C type questions from Drama "Mr. ABHIMANYU"
- 2. Q. No. 17 (Sthree Aur Purush) Short answer from the Collection of Short-Stories "Katha Sansar"
- 3. Q. No. 18(Postman) Short answer from the Collection of Short-Story collection "Katha Sansar"
- 4. Q. No.19. Letter writing

#### **PART C: K3 & K4**

(4X 10=40)

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q. No. 20 and 21 from the Collection of Short- Stories "Katha Sansar"
- 2. Q. No.22 & 23 from the Drama "Mr. ABHIMANYU"
- 3. Q. No. 24 from Conversation
- 4. Q. No.25 from Translation (English to Hindi )

#### **Text Books**

- 1. Mr.Abhimanyu by Lakshminarayan Lal , Publisher: Mayur Paper backs, A-95 , Sector 5, Noida-201 301, Eleventh Edition 2009
- 2. Katha Sansar Compiled by Dr.Madhav Sontakkey, Publisher: Vani Prakashan, 4945, 21-A, Dariya Ghunj, New Delhi-110 002: First Edition 2012
- 3. Bolchal Ki Hindi by Dr.P.M Thomas , Publisher: Sameeksha Prakashan, X/3284A, Street.No.4, Raghubarpura, No. 2, Gandhinagar, Delhi-110 031 : Edition 2014
- 4. Translation and Letter Writing prepared by The Department of Hindi, PSGRKCW.

#### **Reference Books**

----

#### **Reference Links**

- 1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=aA1CxPw07oI">https://www.youtube.com/watch?v=aA1CxPw07oI</a>
- 2. https://www.youtube.com/watch?v=lOVbLkAUvqQ
- 3. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ILRbpdnatrw">https://www.youtube.com/watch?v=ILRbpdnatrw</a>
- 4. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=S1FCH0BxIKA">https://www.youtube.com/watch?v=S1FCH0BxIKA</a>
- 5. https://www.youtube.com/watch?v=qp857dccECE

#### **Pedagogy**

Power point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Role-play, Exercises

#### **Course Designer:**

1. Dr. V.Padmavathy

COURSE
NUMBER
HIN2203

#### COURSE NAME PART I HINDI - PAPER III

Category	L	Т	P	Credit
Part I	88	2	-	3

#### **Preamble**

Students understand the history of Hindi literature, importance of ancient and modern poetries. Students learn about the life and works of the selected poets. They gain knowledge in functional aspect of Hindi language through the terminology and translation. They learn the concept of Alankars which help in the understanding the beauty of poetry.

#### **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Level
CLO1	Describe the various aspects of the History of Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets and Alankar	K1
CLO2	Explain the History of Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets Technical Terminology and Alankar	K2
CLO3	Assess the concepts in Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets and Alankar	К3
CLO4	Illustrate the concepts in Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets and Alankar and practice the Translation Passages from Hindi to English	K4

## <u>HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2022 – 2023 BATCH AND ONWARDS</u> <u>THERE AFTER PART - 1: HINDI FOR ALL U.G CANDIDATES</u>

## OTHER THAN COMMERCE, MANAGEMENT, COMPUTER SCIENCE, CDF, FPTM , BEAUTY & WELLNESS AND B VOC

#### Part I Hindi Paper III

(Hindi Sahitya ka Ithihas, Poetry, Alankar, Translation, Technical – Terminology)
Subject code: HIN2203 / 6 Hours per Week / Credits: 3

UNIT I: Reciting, Reading, Comprehending and Analyzing the Poems, Poets and Alankar

- Case Study: POETRY (Ancient & Modern Poetry Collection) "KAVYA LEHAR"
  - 1. \* Mahatma Kabirdas –Saakhi<sup>1</sup>\* 2. Goswami Tulsidas: Ram-van- gaman
  - 3. Mahatma Surdas: Bal leela 4. Kavivar Rahim: Dohen
- Case Study: "Ras Chand Alankar": \* Anupras², Shlesh³ \*, Yamak,

**UNIT II:** Reading, Comprehending and Analyzing Hindi Sahitya ka Ithihas, Short notes on poets Technical terminology and Translation

- Hindi Sahitya ka Ithihas: Adhikal
- ➤ Short-notes on Poets :-
  - 1. Kabirdas 2. Thulasidas 3. Surdas 4. Kavivar Rahim 5. Mythili Sharan Gupta
  - 6. Sumithranandan Panth, 7. Dinkar 8. Dharmaveer Bharathi
- Technical terminology and Translation

UNIT III: Reciting, Reading, Comprehending and Analyzing the Poems, Poets and Alankar

- Case Study: POETRY (Ancient & Modern Poetry Collection) "KAVYA LEHAR":
  - 5. Maithilisharan Gupt : Vikaral Bijali
  - 6. Sumithranandan panth: Parivarthan
  - 7. \* Ramdhari Singh Dinakar: Bhagwan ke Dakhiye 4\*
  - 8. Dharmaveer Bharathi: Tum mere kaun ho
- Alankar: Upama, Rupak.

**UNIT IV:** Reading, Comprehending and Analyzing Hindi Sahitya ka Ithihas, short notes on poets, Technical terminology and Translation.

- ➤ Hindi Sahitya ka Ithihas: \* Bhakthi Kaal (Introduction and Sant Kavya Dhara)<sup>5</sup>\*
- > Short note on poets: -
  - 9. Sarveshwar Dayal Saxena 10. Arunkamal
- Technical Terminology and Translation

**UNIT** V: Reading, Comprehending and Analyzing Poems

- Case study: POETRY (Ancient & Modern Poetry Collection) "KAVYA LEHAR":
  - 9. Sarveshwar Dayal Saxena: Bhook 10. Arunkamal: Baath
- Hindi Sahitya ka Ithihas: Krishna Bhakthi Dhara

<sup>\*</sup> BOLD \* - Contents covered through Blended Mode

#### **Course Contents and Schedule**

Module No.	Topic	No. of periods	Content Delivery methods	CLO
1.	History of Hindi literature	36	Lecture, Discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Poetry	34	Lecture, Group discussion, power point presentation, recitation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Short-notes on Poets	4	Lecture, Discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
4.	Alankar	6	Lecture, Discussion	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
5.	Technical Terminology	4	Group Discussion, Quiz	CLO2
6.	Translation	4	Group Discussion, Quiz	CLO4

#### **QUESTION PAPER PATTERN for THIRD SEMESTER**

(All Second year UG Candidates other than Commerce, Management, Computer Science, CDF, FPTM, Beauty & Wellness and B Voc)

#### PART I: PAPER III: HINDI FIRST CIA

MAXIMUM MARKS: 60/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: HIN2203

#### PART A: - K1 & K2

(6X 2 = 12)

#### Answer all the questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from Poetry Collection "Kavya Lehar" (Saakhi, Ram van-gaman, Bal Leela, Rahim ke Dohen)
- 2. Q. No.4 and 5 from the "Hindi Sahitya Ka Ithihas" (Aadhikal)
- 3. O. No.6 from Alankar

#### PART B: - K2 &K3

 $(4 \times 6 = 24)$ 

#### Answer four questions in 200 words:

1. Q. No. 7,8and 9 are of E.R.C. type from Poetry Collection "Kavya Lehar" (Saakhi,

Ram van- gaman, Bal Leela, Rahim ke Dohen)

- 2. Q. No.10 Short-note on Hindi poets
- 3. Q. No.11 Technical terminology (6 from Hindi to English)
- 4. Q. No.12 Technical terminology (6 from English to Hindi)

#### PART C: - K3 and K4

 $(2 \times 12 = 24)$ 

#### Answer any two questions in 450 words:-

- 1. Q. No.13 One question from "Poetry Collection "Kavya Lehar" (Saakhi, Ram van-gaman, Bal Leela, Rahim ke Dohen)
- 2. Q.No.14. One question from "Hindi Sahitya Ka Ithihas" (Aadhikal)
- 3. Q.No.15. One question from Translation

#### END SEMESTER EXAMINATION

MAXIMUM MARKS: 100/3 HOURS DURATION/Q. Code: HIN2203

#### PART A: - K1 & K2

(11X 2 = 22)

#### Answer eleven questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1 to 5 from Poetry collection "Kavya-Lehar"
- 2. Q. No. 6 to 10 from the History of Hindi Literature
- 3. Q. No. 11 and 12 from Alankar
- 4. Q. No. 13 from short-notes on Poet

#### **PART B: - K2 &K3**

 $(5 \times 6 = 30)$ 

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 14, 15, 16 and 17: E.R.C type questions from "Kavya-Lehar"
- 2. Q. No.18 One Question from Alankar
- 3. O. No.19 Words from "Technical Terminology" (6 each both from Hindi to English)
- 4. Q. No.20 Words from "Technical Terminology" (6 each both English to Hindi)

#### PART C: K3 and K4

(4X 12 = 48)

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q.No.21. One question from "Kavya-Lehar" (Ancient Poet)
- 2. Q. No. 22. . One question from "Kavya-Lehar" (Modern Poet)
- 3. Q. No. 23. One Question from Adhi Kaal
- 4. Q. No. 24. One Question from Bakthi kaal
- 5. Q. No. 25. One Question from Shortnotes on poets
- 6. Q. No. 26. One Question from Translation

#### **Text Books**

- 1. Kavya Lehar, Author: Dr V Bhaskar, Jawahar Pusthakalay, Hindi Pustak Prakashak aur Vitharak, Sadar Bazaar, Mathura-281 001, Edition :2016
- 2. Hindi Sahitya ka Sanshipth Ithihas by Madhu Dhawan, Publishers: Vani Prakashan, 21A, Dharia Ghanj, New Delhi -110002, Edition: 2012
- 3. "Ras Chand Alankar" by, Murali Manohar, Publishers: Vidhya Nilaya, 71A Perambur High Road, Madras-14
- 4. Translation and Technical Terminology, Department of Hindi, PSGRKCW.

#### **Reference Books**

---

#### **Reference Links**

- 1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=RUDFis-tdg4">https://www.youtube.com/watch?v=RUDFis-tdg4</a>
- 2. https://www.youtube.com/watch?v=wGJREnCzUqo
- 3. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=dybEE7uTW4k">https://www.youtube.com/watch?v=dybEE7uTW4k</a>
- 4. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=7RjxtxUHhDw">https://www.youtube.com/watch?v=7RjxtxUHhDw</a>
- 5. https://www.youtube.com/watch?v=wLE21cxIKXU

#### **Pedagogy**

Power- point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Quiz

#### **Course Designers:**

1. Dr.V Padmavathy

COURSE
NUMBER
HIN2204

# COURSE NAME PART I HINDI - PAPER IV

Category	L	Т	Р	Credit
Part I	73	2	-	3

#### **Preamble**

Students understand the various forms of prose Literature and Long verse or Khand kavya. To introduce the human values and interpret epic with new approach. To enable students to express their ideas about general topics through general essays. To improve the analytical capacity and language skill of the students through comprehension and Translation.

# **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Level
CLO1	Describe the Kandkavya and Prose-collection	K1
CLO2	Explain the various aspects of Kandkavya and the prose-collection	K2
CLO3	Apply the contents in the Kandkavya, Prose-collection, Translation (English to Hindi ), Comprehension and the General Essays	К3
CLO4	Illustrate the contents in the Kandkavya, Prose-collection, Translation (English to Hindi ), Comprehension and the General Essays	K4

# <u>HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2022 – 2023 BATCH AND ONWARDS</u> <u>THERE AFTER PART - 1: HINDI FOR ALL U.G CANDIDATES</u> OTHER THAN COMMERCE, MANAGEMENT, COMPUTER SCIENCE, CDF, FPTM, BEAUTY & WELLNESS AND B VOC

#### Part I Hindi Paper IV

(Khand kavya, Prose, General Essays, Comprehension and Translation) Subject code: HIN2204 / 5 Hours per Week / Credits: 3

UNIT I: Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing Khand Kavya and General Essays

- Case Study: \* Khand kavya Panchwati 1\* (1 to 55 verses)
- > General Essays (1. Rastrabasha ki Samasya 2. Netaji Subash Chandra Bose
  - 3. Bharat mein loktantra aur uska Bhavishya 4. Bharathiya Sanskriti ka Swaroop
  - 5. Bharat ke Rashtriya Parv 6. Udarikaran aur Bhoomandalikaran ka Bharath par Prabhav 7. Bharath mein Grameen Jeevan 8. Paramanu Shakthi aur Bharat 9. Paryavaran Pradooshan 10. Vigyan ka Prabhav Shubh aur Ashubh Paksha)

**UNIT II:** Reading, Comprehending, Analyzing the Prose and Practicing Translation

- ➤ Case Study: PROSE COLLECTION: GADYA PRATHIBA
  - 1. Masdoor Khatha
  - 2. Yatra ka Romance
- ➤ Translation Exerciese (English to Hindi )
- **UNIT III:** Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing Khand Kavya and Comprehension exercises
  - > Case Study: \* Khand kavya Panchwati <sup>2\*</sup> (56 to 110 verses)
  - ➤ Comprehension Exercises
- **UNIT IV:** Reading, Analyzing the Prose and practicing Comprehension Exercises
  - ➤ Case Study: PROSE COLLECTION: GADYA PRATHIBA
    - 3. Lokamanya Tilak
    - 4. \*Gillu<sup>3</sup>\*
  - ➤ Comprehension Exercises

**UNIT** V: Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing the Khandkavya and Prose

- Case Study: Khand kavya Panchwati \* (111 to 128 verses)
- ➤ Case Study :PROSE COLLECTION: GADYA PRATHIBA
  - 5. Torch Bechnewala

<sup>\*</sup> BOLD \* - Topics covered through Blended Mode

## **Course Contents and Lecture Schedule**

Module No.	Topic	No. of periods	Content delivery methods	CLO
			Lecture,	
			Group	CLO1,
1.	Khand Kavya – Panchavati	31	discussion,	CLO2,
			power point	CLO3,
			presentation	CLO4
			Lecture,	
			Group	CLO1,
2.	Prose Collection – Gadya	30	discussion,	CLO2,
	Pratiba		power point	CLO3,
			presentation	CLO4
			Lecture,	
3.	General Essay	5	Discussion	CLO3,
				CLO4
			Lecture,	
4.	Comprehension	4	Discussion,	CLO3,
			power point	CLO4
			presentation	
5.	Translation	3	Discussion,	CLO3
			Chalk &talk	CLO4

#### QUESTION PAPER PATTERN for FOURTH SEMESTER

### (All Second year UG Candidates other than Commerce, Management, Computer Science, CDF, FPTM, Beauty & Wellness and B Voc)

#### PART I: PAPER IV: HINDI

#### **FIRST CIA**

MAXIMUM MARKS: 60/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: HIN2204

#### PART A: - K1 and K2

 $(6 \times 2 = 12)$ 

#### Answer all the questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from "Panchavati" (110 verses)
- 2. Q. No.4, 5 and 6 from the Prose Collection "Gadya Prathiba" (Masdoor Katha, Yatra ka Romance)

#### PART B: - K2 and K3

 $(4 \times 6 = 24)$ 

#### Answer any four questions in 200 words:

- 1. Q. No. 7, 8, 9 and 10 are of E.R.C. type from "Panchavati" (110 verses)
- 2. Q. No. 11 and 12 from the Prose Collection "Gadya Prathiba" (Masdoor Katha, Yatra ka Romance)

PART C: - K3 and K4

 $(2 \times 12 = 24)$ 

#### Answer any two questions in 450 words:

- 1. Q. No.13 One question from "Panchavati" (110 verses)
- 2. Q. No.14 One question from Prose Collection "Gadya Prathiba" (Masdoor Katha, Yatra ka Romance)
- 3. Q.No.15 One question from General Essays

#### **END SEMESTER EXAMINATION**

#### MAXIMUM MARKS: 100/3 HOURS DURATION/Q. Code: HIN2204

**PART A: (K1 & K2)** 

 $(11 \times 2 = 22)$ 

#### Answer any eleven questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1 to 6 from Khand kavya "Panchavati"
- 2. Q. No. 7 to 13 from the Prose Collection "Gadya Pratiba"

**PART B: (K2 & K3)** 

(5 X6 = 30)

#### **Answer any five questions in 200 words:**

- 1. Q. No. 14, 15, 16 and 17 are of E.R.C type questions from "Panchavati"
- 2. Q.No.18,19 and 20 are of Short answer type from Prose Collection "Gadya Pratiba"

#### PART C: (K2, K3 & K4)

(4X12 = 48)

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. O.No. 21 & 22 Two Questions from Khand kavya "Panchavati"
- 2. Q.No.23 One question from Prose collection "Gadya Pratiba"
- 3. Q.No.24 One Question from General Essays
- 4. Q.No.25. One question from Comprehension
- 5. Q.No.26 One question from Translation (English to Hindi )

### **Text Books**

- 1. Panchavati by Mythili Sharan Gupth, Publisher: Dakshin Bharath Hindi Prachar Sabha, T. Nagar, Chennai-17
- 2. Gadya Prathiba by Dr.Pasavaraj K Barker, Publisher: Jawahar Pustakalay, Sadar Bazaar, Mathura-281 001, First Edition:2017
- 3. General Essays by Dr.Vijay Narayan Singh, Publisher: Granth Lok, 1/7342, Nehru Marg, East Gorak Park, Shahdara, Delhi-32
- 4. Hindi Comprehension and Translation: Compiled by the Department of Hindi, PSGRKCW.

#### **Reference Books**

----

#### **Reference Links**

- 1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=0iQqRT4RkpY">https://www.youtube.com/watch?v=0iQqRT4RkpY</a>
- 2. https://www.youtube.com/watch?v=-O9PGYZwhFg
- 3. Gillu Hindi Story by Mahadevi Verma YouTube

#### **Pedagogy**

Power-point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Quiz

#### **Course Designers:**

2. Dr.V Padmavathy

COURSE NUMBER
HIN2203A

#### COURSE NAME PART I HINDI - PAPER III

Category	L	Т	P	Credit
Part I	58	2	ı	3

#### **Preamble**

Students understand the history of Hindi literature, importance of ancient and modern poetries. Students learn about the life and works of the selected poets. They gain knowledge in functional aspect of Hindi language through the terminology and translation. They learn the concept of Alankars which help in the understanding the beauty of poetry.

## **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Level
CLO1	Describe the various aspects of the History of Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets and Alankar	K1
CLO2	Explain the History of Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets Technical Terminology and Alankar	K2
CLO3	Assess the concepts in Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets and Alankar	К3
CLO4	Illustrate the concepts in Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets and Alankar and practice the Translation Passages from Hindi to English	K4

# HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2022 – 2023 BATCH AND ONWARDS THERE AFTER PART - 1: HINDI FOR ALL U.G CANDIDATES COMMERCE, MANAGEMENT, COMPUTER SCIENCES, CDF, FPTM, BEAUTY AND WELLNESS

#### Part I Hindi Paper III

(Hindi Sahitya ka Ithihas, Poetry, Alankar, Translation, Technical – Terminology) Subject code: HIN2203 A/ 4 Hours per Week / Credits: 3

- UNIT I: Reciting, Reading, Comprehending and Analyzing the Poems, Poets and Alankar
  - Case Study: POETRY (Ancient & Modern Poetry Collection) "KAVYA LEHAR"
    - 1. \* Mahatma Kabirdas –Saakhi<sup>1</sup>\* 2. Goswami Tulsidas: Ram-van- gaman
    - 3. Mahatma Surdas: Bal leela
  - Case Study: "Ras Chand Alankar": \* Anupras<sup>2</sup>, Shlesh<sup>3</sup> \*
- **UNIT II:** Reading, Comprehending and Analyzing Hindi Sahitya ka Ithihas, Technical terminology and Short notes on poets
  - Hindi Sahitya ka Ithihas: Adhikal
  - > Short-notes on Poets :-
    - 1. Kabirdas 2. Thulasidas 3. Surdas 4. Mythili Sharan Gupta
  - Technical terminology and Translation
- **UNIT III:** Reciting, Reading, Comprehending and Analyzing the Poems, Poets and Alankar
  - Case Study: POETRY (Ancient & Modern Poetry Collection) "KAVYA LEHAR":
    - 4. Maithilisharan Gupt : Vikaral Bijali
    - 5. Sumithranandan panth: Parivarthan
  - Alankar: Yamak, Rupak.
- **UNIT IV:** Reading, Comprehending and Analyzing Hindi Sahitya ka Ithihas, short notes on poets, Technical terminology and Translation.
  - ➤ Hindi Sahitya ka Ithihas: \* Bhakthi Kaal (Introduction)<sup>5\*</sup>
  - ➤ Short note on poets: -
    - 5. Sumithranandan Panth, 6. Dinkar
  - ➤ Technical Terminology and Translation
- **UNIT V:** Reading, Comprehending and Analyzing Poems
  - Case study: POETRY (Ancient & Modern Poetry Collection) "KAVYA LEHAR":
    - 6. \* Ramdhari Singh Dinakar: Bhagwan ke Dakhiye 4\*
  - **▶** Bhakthi Kaal (Sant Kavya Dhara )<sup>5\*</sup>

<sup>\*</sup> BOLD \* - Contents covered through Blended Mode

# **Course Contents and Schedule**

Module No.	Topic	No. of periods	Content Delivery methods	CLO
1.	History of Hindi literature	27	Lecture, Discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Poetry	18	Lecture, Group discussion, power point presentation, recitation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Short-notes on Poets	3	Lecture, Discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
4.	Alankar	6	Lecture, Discussion	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
5.	Technical Terminology	2	Group Discussion, Quiz	CLO2
6.	Translation	2	Group Discussion, Quiz	CLO4

#### **QUESTION PAPER PATTERN for THIRD SEMESTER**

(All UG Candidates common to Second year Course of Commerce, Management, Computer Sciences, CDF, FPTM, Beauty and Wellness)

#### PART I: PAPER III: HINDI FIRST CIA

MAXIMUM MARKS: 60/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: HIN2203A

#### PART A: - K1 & K2

(6X 2 = 12)

#### Answer all the questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from Poetry Collection "Kavya Lehar" (Saakhi, Ram van-gaman, Bal Leela)
- 2. Q. No.4 and 5 from the "Hindi Sahitya Ka Ithihas" (Aadhikal)
- 3. O. No.6 from Alankar

#### PART B: - K2 &K3

 $(4 \times 6 = 24)$ 

#### Answer four questions in 200 words:

1. Q. No. 7,8and 9 are of E.R.C. type from Poetry Collection "Kavya Lehar" (Saakhi,

Ram van- gaman, Bal Leela)

- 2. Q. No.10 Short-note on Hindi poets
- 3. Q. No.11 Technical terminology (6 from Hindi to English)
- 4. Q. No.12 Technical terminology (6 from English to Hindi)

#### PART C: - K3 and K4

 $(2 \times 12 = 24)$ 

#### Answer any two questions in 450 words:-

- 1. Q. No.13 One question from "Poetry Collection "Kavya Lehar" (Saakhi, Ram van-gaman, Bal Leela)
- 2. Q.No.14. One question from "Hindi Sahitya Ka Ithihas" (Aadhikal)
- 3. Q.No.15. One question from Translation

#### END SEMESTER EXAMINATION

#### MAXIMUM MARKS: 100/3 HOURS DURATION/Q. Code: HIN2203A

#### PART A: - K1 & K2

(11X 2 = 22)

#### Answer eleven questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1 to 5 from Poetry collection "Kavya-Lehar"
- 2. Q. No. 6 to 10 from the History of Hindi Literature
- 3. Q. No. 11 and 12 from Alankar
- 4. O. No. 13 from short-notes on Poet

#### **PART B: - K2 &K3**

 $(5 \times 6 = 30)$ 

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 14, 15, 16 and 17: E.R.C type questions from "Kavya-Lehar"
- 2. Q. No.18 One Question from Alankar
- 3. Q. No.19 Words from "Technical Terminology" (6 each both from Hindi to English)
- 4. Q. No.20 Words from "Technical Terminology" (6 each both English to Hindi)

# PART C: K3 and K4

(4X 12 = 48)

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q.No.21. One question from "Kavya-Lehar" (Ancient Poet)
- 2. Q. No. 22. . One question from "Kavya-Lehar" (Modern Poet)
- 3. Q. No. 23. One Question from Adhi Kaal
- 4. Q. No. 24. One Question from Bakthi kaal
- 5. Q. No. 25. One Question from Shortnotes on poets
- 6. Q. No. 26. One Question from Translation

#### **Text Books**

- 1. Kavya Lehar, Author: Dr V Bhaskar, Jawahar Pusthakalay, Hindi Pustak Prakashak aur Vitharak, Sadar Bazaar, Mathura-281 001, Edition :2016
- 3. Hindi Sahitya ka Sanshipth Ithihas by Madhu Dhawan, Publishers: Vani Prakashan, 21A, Dharia Ghanj, New Delhi -110 002, Edition: 2012
- 3. Ras Chand Alankar" by, Murali Manohar, Publishers: Vidhya Nilaya, 71A Perambur High Road, Madras-14
- 4. Translation and Technical Terminology, Department of Hindi, PSGRKCW.

#### **Reference Books**

---

#### **Reference Links**

- 1. https://www.youtube.com/watch?v=RUDFis-tdg4
- 2. https://www.youtube.com/watch?v=wGJREnCzUqo
- 3. https://www.youtube.com/watch?v=dybEE7uTW4k
- 4. https://www.youtube.com/watch?v=7RjxtxUHhDw
- 5. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=wLE21cxIKXU">https://www.youtube.com/watch?v=wLE21cxIKXU</a>

#### **Pedagogy**

Power- point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Quiz

#### **Course Designers:**

1. Dr.V Padmavathy

COURSE
<b>NUMBER</b>
HIN2204 A

# COURSE NAME PART I HINDI - PAPER IV

Category	L	Т	Р	Credit
Part I	58	2	-	3

#### Preamble

Students understand the various forms of prose Literature and Long verse or Khandkavya. To introduce the human values and interpret epic with new approach. To enable students to express their ideas about general topics through general essays. To improve the analytical capacity and language skill of the students through comprehension and Translation.

## **Course Learning Outcomes**

CLO	CLO Statement	Knowledge
Number		Level
CLO1	Describe the Kandkavya and Prose-collection	K1
CLO2	Explain the various aspects of Kandkavya and the prose-collection	K2
CLO3	Apply the contents in the Kandkavya, Prosecollection, Translation (English to Hindi), Comprehension and the General Essays	K3
CLO4	Illustrate the contents in the Kandkavya, Prose- collection, Translation (English to Hindi), Comprehension and the General Essays	K4

# HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2022 – 2023 BATCH AND ONWARDS THERE AFTER PART - 1: HINDI FOR ALL U.G CANDIDATES OF COMMERCE, MANAGEMENT, COMPUTER SCIENCES, CDF, FPTM, BEAUTY AND WELLNESS

#### Part I Hindi Paper IV

(Khandkavya, Prose, General Essays, Comprehension and Translation) Subject code: HIN2204A / 4 Hours per Week / Credits: 3

**UNIT I**: Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing Khand Kavya and General Essays

- Case Study: \* Khand kavya Panchvati 1\* (1 to 55 verses)
- ➤ General Essays (1. Rastrabasha ki Samasya 2. Netaji Subash Chandra Bose
  - 3. Bharat mein loktantra aur uska Bhavishya
  - 4. Bharathiya Sanskriti ka Swaroop
  - 5. Bharat ke Rashtriya Parv)

**UNIT II:** Reading, Comprehending, Analyzing the Prose and Practicing Comprehension

- > Case Study: PROSE COLLECTION: GADYA PRATHIBA
  - 1. Masdoor Khatha
- ➤ Comprehension Exercises

UNIT III: Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing KhandKavya

➤ Case Study: \* Khand kavya Panchwati <sup>2\*</sup> (56 to 110 verses)

**UNIT IV:** Reading, Analyzing the Prose

- Case Study: PROSE COLLECTION: GADYA PRATHIBA
  - 2. Gillu
  - 3. Torch Bechnewala

**UNIT V:** Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing the Khandkavya and Practicing Translation exercises

- Case Study: Khand kavya Panchwati \* (111 to 128 verses)
- > Translation Exercises from English to Hindi

<sup>\*</sup> BOLD \* - Topics covered through Blended Mode

# **Course Contents and Lecture Schedule**

Module No.	Topic	No. of periods	Content delivery methods	CLO
1.	Khand Kavya – Panchavati	30	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Prose Collection – Gadya Pratiba	18	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	General Essay	3	Lecture, Discussion	CLO3,CLO4
4.	Comprehension	4	Lecture, Discussion, power point presentation	CLO3, CLO4
5.	Translation (English to Hindi)	3	Discussion, Chalk &talk	CLO3 CLO4

#### **QUESTION PAPER PATTERN for FOURTH SEMESTER**

# (All UG Candidates common to Second year Course of Commerce, Management, Computer Sciences, CDF, FPTM, Beauty and Wellness)

#### PART I: PAPER IV: HINDI FIRST CIA

MAXIMUM MARKS: 60/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: HIN2204A

**PART A: - K1 and K2** 

 $(6 \times 2 = 12)$ 

#### Answer all the questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from "Panchavati" (110 verses)
- 2. Q. No.4, 5 and 6 from the Prose Collection "Gadya Prathiba" (Masdoor Katha)

#### PART B: - K2 and K3

 $(4 \times 6 = 24)$ 

#### Answer any four questions in 200 words:

- 1. Q. No. 7, 8, 9 and 10 are of E.R.C. type from "Panchavati" (110 verses)
- 2. Q. No. 11 and 12 from the Prose Collection "Gadya Prathiba" (Masdoor Katha)

#### PART C: - K3 and K4

(2 X 12 = 24)

#### Answer any two questions in 450 words:

- 1. Q. No.13 One question from "Panchavati" (110 verses)
- 2. Q. No.14 One question from Prose Collection "Gadya Prathiba" (Masdoor Katha)
- 3. Q.No.15 One question from General Essays

.

#### **END SEMESTER EXAMINATION**

#### MAXIMUM MARKS: 100/3 HOURS DURATION/Q. Code: HIN2204A

#### PART A: (K1 & K2)

 $(11 \times 2 = 22)$ 

#### Answer any eleven questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1 to 6 from Khand kavya "Panchavati"
- 2. Q. No. 7 to 13 from the Prose Collection "Gadya Pratiba"

#### **PART B: (K2 & K3)**

(5 X6 = 30)

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 14, 15, 16 and 17 are of E.R.C type questions from "Panchavati"
- 2. Q.No.18, 19 and 20 are of Short answer type from Prose Collection "Gadya Pratiba"

#### PART C: (K2, K3 & K4)

(4X12 = 48)

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q.No. 21 & 22 Two Questions from Khand kavya "Panchavati"
- 2. Q.No.23 One question from Prose collection "Gadya Pratiba"
- 3. Q.No. 24 One Question from General Essays
- 4. Q.No.25 One question from Comprehension
- 5. Q.No.26 One question from Translation (English to Hindi)

#### **Text Books**

- 1. Pachavati by Mythili Sharan Gupth, Publisher: Dakshin Bharath Hindi Prachar Sabha, T. Nagar, Chennai-17
- 2. Gadya Prathiba by Dr.Pasavaraj K Barker, Publisher: Jawahar Pustakalay, Sadar Bazaar, Mathura-281001, First Edition:2017
- 3. General Essays by Dr.Vijay Narayan Singh, Publisher: Granth Lok ,1/7342, Nehru Marg, East Gorak Park, Shahdara, Delhi-32
- 4. Hindi Comprehension and Translation: Compiled by the Department of Hindi, PSGRKCW.

#### **Reference Books**

----

#### **Reference Links**

- 1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=0iQqRT4RkpY">https://www.youtube.com/watch?v=0iQqRT4RkpY</a>
- 2. https://www.youtube.com/watch?v=-O9PGYZwhFg
- 3. Gillu Hindi Story by Mahadevi Verma YouTube

#### **Pedagogy**

Power-point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Quiz

#### **Course Designers:**

1. Dr.V Padmavathy

COURSE NUMBER	COURSE NAME	Category	L	Т	P	Credit
VHN2203	PART I HINDI - PAPER III	Part I	43	2	ı	3

#### **Preamble**

Students understand the history of Hindi literature, importance of ancient and modern poetries. Students learn about the life and works of the selected poets. They gain knowledge in functional aspect of Hindi language through the terminology and translation. They learn the concept of Alankars which help in the understanding the beauty of poetry.

# **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Level
CLO1	Describe the various aspects of the History of Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets and Alankar	K1
CLO2	Explain the History of Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets Technical Terminology and Alankar	K2
CLO3	Assess the concepts in Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets and Alankar	К3
CLO4	Illustrate the concepts in Hindi literature, Hindi Poem, Short notes on Poets and Alankar and practice the Translation Passages from Hindi to English	K4

# HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2022–2023 BATCH AND ONWARDS THERE AFTER PART - 1: HINDI FOR ALL SECOND YEAR BVoc CANDIDATES)

#### Part I Hindi Paper III

(Hindi Sahitya ka Ithihas, Poetry, Alankar, Translation, Technical – Terminology) Subject code: VHN2203 / 3 Hours per Week / Credits: 3

- **UNIT I:** Reciting, Reading, Comprehending and Analyzing the Poems, Poets and Alankar
  - Case Study: POETRY (Ancient & Modern Poetry Collection) "KAVYA LEHAR"
  - 1. \* Mahatma Kabirdas Saakhi<sup>1</sup> \* 2. Goswami Tulsidas: Ram-van-
    - > Case Study: "Ras Chand Alankar": \* Anupras<sup>2</sup>, Shlesh<sup>3</sup> \*,
- **UNIT II:** Reading, Comprehending and Analyzing Hindi Sahitya ka Ithihas, Technical terminology and Translation
  - ➤ Hindi Sahitya ka Ithihas: Adhikal
  - ➤ Short-notes on Poets :-
    - 1. Kabirdas 2. Thulasidas 3. Mythili Sharan Gupta
  - Technical terminology
- **UNIT III:** Reciting, Reading, Comprehending and Analyzing the Poems, Poets and Alankar
  - Case Study: POETRY (Ancient & Modern Poetry Collection) "KAVYA LEHAR":
    - 3. Maithilisharan Gupt : Vikaral Bijali
    - 4. Sumithranandan panth: Parivarthan
  - ➤ Alankar: Yamak
  - > Translation
- **UNIT IV:** Reading, Comprehending and Analyzing Hindi Sahitya ka Ithihas, short notes on poets, Technical terminology and Translation.
  - ➤ Hindi Sahitya ka Ithihas: \* Bhakthi Kaal (Introduction and Kavya Dhara)<sup>5</sup> \*
  - ➤ Short note on poets: -
  - ➤ 4. Sumithranandan Panth, 5. Dinkar
  - > Translation
  - > Technical Terminology
- **UNIT** V: Reading, Comprehending and Analyzing Poems
  - Case study of :POETRY (Ancient & Modern Poetry Collection)
    "KAVYA LEHAR":
    - 6. \* Ramdhari Singh Dinakar: Bhagwan ke Dakhiye 4\*
  - ➤ History of Hindi Literatuare
- \* BOLD \* Contents covered through Blended Mode

# **Course Contents and Schedule**

Module No.	Topic	No. of periods	Content Delivery methods	CLO
1.	History of Hindi literature	17	Lecture, Discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Poetry	16	Lecture, Group discussion, power point presentation, recitation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Short-notes on Poets	3	Lecture, Discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
4.	Alankar	3	Lecture, Discussion	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
5.	Technical Terminology	2	Group Discussion, Quiz	CLO2
6.	Translation	2	Group Discussion, Quiz	CLO4

## QUESTION PAPER PATTERN for THIRD SEMESTER

(All UG Candidates common to Second year B.Voc Course)

#### PART I: PAPER III: HINDI FIRST CIA

MAXIMUM MARKS: 60/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: VHN2203

PART A: - K1 & K2 (6X 2 = 12)

#### Answer all the questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from Poetry Collection "Kavya Lehar" (Saakhi, Ram van-gaman)
- 2. Q. No.4 and 5 from the "Hindi Sahitya Ka Ithihas" (Aadhikal)
- 3. Q. No.6 from Alankar

PART B: - K2 &K3

 $(4 \times 6 = 24)$ 

#### **Answer four questions in 200 words:**

1. Q. No. 7,8and 9 are of E.R.C. type from Poetry Collection "Kavya Lehar" (Saakhi,

Ram van- gaman)

- 2. Q. No.10 Short-note on Hindi poets
- 3. Q. No.11 Technical terminology (6 from Hindi to English)
- 4. Q. No.12 Technical terminology (6 from English to Hindi)

#### PART C: - K3 and K4

 $(2 \times 12 = 24)$ 

#### Answer any two questions in 450 words:-

- 1. Q. No.13 One question from "Poetry Collection "Kavya Lehar" (Saakhi, Ram van-gaman)
- 2. Q.No.14. One question from "Hindi Sahitya Ka Ithihas" (Aadhikal)
- 3. Q.No.15. One question from Translation

# END SEMESTER EXAMINATION MAXIMUM MARKS: 100/3 HOURS DURATION/ Q. Code: VHN2203

#### PART A: - K1 & K2

(11X 2 = 22)

#### Answer eleven questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1 to 5 from Poetry collection "Kavya-Lehar"
- 2. Q. No. 6 to 10 from the History of Hindi Literature
- 3. Q. No. 11 and 12 from Alankar
- 4. Q. No. 13 from short-notes on Poet

#### **PART B: - K2 &K3**

 $(5 \times 6 = 30)$ 

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 14, 15, 16 and 17: E.R.C type questions from "Kavya-Lehar"
- 2. Q. No.18 One Question from Alankar
- 3. Q. No.19 Words from "Technical Terminology" (6 each both from Hindi to English)
- 4. Q. No.20 Words from "Technical Terminology" (6 each both English to Hindi)

#### PART C: K3 and K4

(4X 12 = 48)

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q. No. 21. One question from "Kavya-Lehar" (Ancient Poet)
- 2. Q. No. 22. . One question from "Kavya-Lehar" (Modern Poet)
- 3. O. No. 23. One Ouestion from Adhi Kaal
- 4. Q. No. 24. One Question from Bakthi kaal
- 5. Q. No. 25. One Question from Shortnotes on poets
- 6. Q. No. 26. One Question from Translation

#### **Text Books**

- 1. Kavya Lehar, Author: Dr V Bhaskar, Jawahar Pusthakalay, Hindi Pustak Prakashak aur Vitharak, Sadar Bazaar, Mathura-281 001, Edition :2016
- 2. Hindi Sahitya ka Sanshipth Ithihas by Madhu Dhawan, Publishers: Vani Prakashan, 21A, Dharia Ghanj, New Delhi -110002, Edition: 2012
- 3. "Ras Chand Alankar" by, Murali Manohar, Publishers: Vidhya Nilaya, 71A Perambur High Road, Madras-14
- 4. Translation and Technical Terminology, Department of Hindi, PSGRKCW.

#### **Reference Books**

---

#### **Reference Links**

- 1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=RUDFis-tdg4">https://www.youtube.com/watch?v=RUDFis-tdg4</a>
- 2. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=wGJREnCzUqo">https://www.youtube.com/watch?v=wGJREnCzUqo</a>
- 3. https://www.youtube.com/watch?v=dybEE7uTW4k
- 4. https://www.youtube.com/watch?v=7RjxtxUHhDw
- 5. https://www.youtube.com/watch?v=wLE21cxIKXU

#### **Pedagogy**

Power-point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Quiz

#### **Course Designers:**

3. Dr.V Padmavathy

COURSE
NUMBER
VHN2204

# COURSE NAME PART I HINDI - PAPER IV

Category	L	Т	Р	Credit
Part I	43	2	-	3

#### Preamble

Students understand the various forms of prose Literature and Long verse or Khandkavya. To introduce the human values and interpret epic with new approach. To enable students to express their ideas about general topics through general essays. To improve the analytical capacity and language skill of the students through comprehension and Translation.

# **Course Learning Outcomes**

CLO Number	CLO Statement	Knowledge Level
CLO1	Describe the Kandkavya and Prose-collection	K1
CLO2	Explain the various aspects of Kandkavya and the prose-collection	K2
CLO3	Apply the contents in the Kandkavya, Prose-collection, Translation (English to Hindi), Comprehension and the General Essays	К3
CLO4	Illustrate the contents in the Kandkavya, Prose-collection, Translation (English to Hindi), Comprehension and the General Essays	K4

# HINDI SYLLABUS FOR THE ACADEMIC YEAR: 2022 - 2023 BATCH and ONWARDS THERE AFTER PART -1: HINDI FOR ALL SECOND YEAR B VOC CANDIDATES

#### Part I Hindi Paper IV

(Khand kavya, Prose, Comprehension and Translation) Subject code: VHN2204 / 3 Hours per Week / Credits: 3

- UNIT I: Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing Khand Kavya
  - ➤ Case Study: \* Khand kavya Panchvati <sup>1\*</sup> (1 to 55 verses)
- **UNIT II:** Reading, Comprehending, Analyzing the Prose
  - Case Study: PROSE COLLECTION: GADYA PRATHIBA

    1. Masdoor Khatha
- **UNIT III:** Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing Khand Kavya and practicing Translation
  - ➤ Case Study: \* Khand kavya Panchwati <sup>2\*</sup> (56 to 110 verses)
  - > Translation Exercises (English to Hindi)
- **UNIT IV:** Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing Khand Kavya Comprehension Exercises
  - > Panchvati
  - ➤ Comprehension Exercises
- **UNIT** V: Reading, Reciting, Comprehending, Analyzing the Khandkavya and Prose
  - Case Study: Khand kavya Panchvati \* (111 to 128 verses)
- \* BOLD \* Topics covered through Blended Mode

# **Course Contents and Lecture Schedule**

Module No.	Topic	No. of periods	Content delivery methods	CLO
1.	Khand Kavya – Panchavati	30	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
2.	Prose Collection – Gadya Pratiba	6	Lecture, Group discussion, power point presentation	CLO1, CLO2, CLO3, CLO4
3.	Comprehension	4	Lecture, Discussion, power point presentation	CLO3, CLO4
4.	Translation (English to Hindi)	3	Discussion, Chalk & talk	CLO3 CLO4

# **QUESTION PAPER PATTERN for FOURTH SEMESTER** (All UG Candidates common to Second year B.Voc Course)

#### PART I: PAPER IV: HINDI

#### **FIRST CIA**

MAXIMUM MARKS: 60/2 HOURS DURATION:: Q.CODE: VHN2204

PART A: - K1 and K2

 $(6 \times 2 = 12)$ 

#### Answer all the questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1, 2 and 3 from "Panchavati" (100 verses)
- 2. Q. No.4, 5 and 6 from the Prose Collection "Gadya Prathiba" (Masdoor Katha)

#### PART B: - K2 and K3

 $(4 \times 6 = 24)$ 

#### Answer any four questions in 200 words:

- 1. Q. No. 7, 8, 9 and 10 are of E.R.C. type from "Panchavati" (100 verses)
- 2. Q. No. 11 and 12 from the Prose Collection "Gadya Prathiba" (Masdoor Katha)

#### PART C: - K3 and K4

 $(2 \times 12 = 24)$ 

#### Answer any two questions in 450 words:

- 1. Q. No.13 One question from "Panchavati" (100 verses)
- 2. Q. No.14 One question from Prose Collection "Gadya Prathiba" ((Masdoor Katha)
- 3. Q. No.15. One question from Translation (English to Hindi)

#### END SEMESTER EXAMINATION

MAXIMUM MARKS: 100 / 3 HOURS DURATION/ Q. Code: VHN2204

PART A: (K1 & K2)

 $(11 \times 2 = 22)$ 

#### Answer any eleven questions in one or two lines:

- 1. Q. No. 1 to 6 from Khand kavya "Panchavati"
- 2. Q. No. 7 to 13 from the Prose Collection "Gadya Pratiba"

#### **PART B: (K2 & K3)**

(5 X6 = 30)

#### Answer any five questions in 200 words:

- 1. Q. No. 14, 15, 16 and 17 are of E.R.C type questions from "Panchavati"
- 2. Q.No.18, 19 and 20 are of Short answer type from Prose Collection "Gadya Pratiba"

#### PART C: (K2, K3 & K4)

(4X12 = 48)

#### Answer any four questions in 450 words:

- 1. Q. No. 21 & 22 Two Questions from Khand kavya "Panchavati"
- 2. Q.No.23 One question from Prose collection "Gadya Pratiba"
- 3. Q.No.24 One question from Comprehension
- 4. Q.No.25 & 26 Two Questions from Translation (English to Hindi)

#### **Text Books**

- 1. Pachavati by Mythili Sharan Gupth, Publisher: Dakshin Bharath Hindi Prachar Sabha, T.Nagar, Chennai-17
- 2. Gadya Prathiba by Dr.Pasavaraj K Barker, Publisher: Jawahar Pustakalay, Sadar Bazaar, Mathura-281001, First Edition: 2017
- 3. Hindi Comprehension and Translation Compiled by the Department of Hindi, PSGRKCW.

#### **Reference Books**

----

#### **Reference Links**

- 1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=0iQqRT4RkpY">https://www.youtube.com/watch?v=0iQqRT4RkpY</a>
- 2. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=-09PGYZwhFg">https://www.youtube.com/watch?v=-09PGYZwhFg</a>
- 3. Gillu Hindi Story by Mahadevi Verma YouTube

#### **Pedagogy**

Power-point, chalk and talk, Group discussion, Seminar, Quiz

#### **Course Designers:**

1. Dr.V Padmavathy

# PSGR Krishnammal College for Women DEPARTMENT OF HINDI

# Job Oriented Course - Certificate Course in Hindi Syllabus for the year 2022 onwards

Total No. of Hours: 60 JOC Code: JOB2296

**Unit 1:-**(10 Hours) \*Alphabets - Vowels1 - Consonants2 - Samyukthakshar3 - Small words4 - Gender5 - Number6\* **Unit 2:-**(15 Hours) \*Parts **Speech**<sup>7</sup>\*-(Nouns-Pronouns-Verb-Adverb-Adjective-Conjuction-Prepositionof Interjection **Unit 3:-**(10 Hours) \* Tenses-(Present<sup>8</sup>, Past<sup>9</sup>, Future<sup>10</sup>)\* **Unit 4:-**(15 Hours) Lesson 1 to 15 from "Hindi Manjari" Unit 5:-**(05 Hours)** Translation, Oral Practice and Reading

Text Book

Hindi Manjari - Compilation of Grammar and Prose by the Department of Hindi

#### Reference Links:

- 1. https://www.youtube.com/watch?v=GBWGNvHsiFs
- 2. https://www.youtube.com/watch?v=LcFlvXYCGUc
- 3. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=BrEZR5iDop4">https://www.youtube.com/watch?v=BrEZR5iDop4</a>
- 4. https://www.youtube.com/watch?v=hFFpDtPSbKo
- 5. https://www.voutube.com/watch?v=PIcmOSZ7oWE
- 6. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=puPYJLEBMLg">https://www.youtube.com/watch?v=puPYJLEBMLg</a>
- 7. https://www.youtube.com/watch?v=hO24VRHaBt0
- 8. https://www.youtube.com/watch?v=gXr4Rxwblaw
- 9. https://www.youtube.com/watch?v=Aypf7LTvFX0
- 10. https://www.youtube.com/watch?v=Q7sFcF1B87E

<sup>\*</sup> BOLD \* - topics covered through Blended Mode

# PSGR KRISHNAMMAL COLLEGE FOR WOMEN (AUTONOMOUS)

## DEPARTMENT OF HINDI

## JOB ORIENTED COURSE

# QUESTION PAPER PATTERN

Time: 3 Hrs Max Marks: 75 QPCode: JOB2296

1. Fill in the Blanks	10X1=10	
2. Write the meanings in English	10X1=10	10/15
3. Write the meanings in Hindi	5X1=5	05/10
4. Write the Plural form	5X1=5	5/10
5. Write the Gender Form	5X1=5	5/10
6. Match the following	6X1=6	(No Choice)
7. Choose the correct Answer	12X1=12	(No Choice)
8. Answer any two Questions	2X1=2	2/5
9. Translate in English	5X2=10	(No Choice)
10. Answer the following Questions	5X2=10	5/8

INTERNAL MARKS 25				
1	Attendance	05		
2	Assignment	05		
3	Oral	10		
4	Reading	10		
	Total	25		